



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

05-02-2009

05-02-2009

Namiddag

Après-midi

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000	Parlementair stuk van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000	Document parlementaire de la 52e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN	plenum	PLEN	séance plénière
COM	commissievergadering	COM	réunion de commission
MOT	alle moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be
--	---

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	4	CHAMBRE	4
Afvaardigingen naar de internationale vergaderingen	4	Délégations aux assemblées internationales	4
Commissies	4	Commissions	4
Samenstelling van commissies	4	Composition commissions	4
Verslagen	5	Rapports	5
Interpellaties	6	Interpellations	6
Interpellatieverzoeken	6	Demandes d'interpellation	6
Voorstellen	7	Propositions	7
Toelating tot drukken	7	Autorisation d'impression	7
Inoverwegingnemen	8	Prises en considération	8
SENAAT	10	SENAT	10
Overgezonden ontwerpen	10	Projets transmis	10
Aangenomen ontwerp	10	Projet adopté	10
REKENHOF	10	COUR DES COMPTES	10
Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad	10	Observations concernant une délibération du Conseil des ministres	10
HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	11	CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	11
Advies	11	Avis	11
REGERING	12	GOUVERNEMENT	12
Wetsontwerpen	12	Projets de loi	12
VERSLAGEN INGEDIEND	13	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	13
KRACHTENS WETSBEPALINGEN		Réseaux de distribution d'électricité	13
Distributienetten van elektriciteit	13	Réseaux de distribution de gaz naturel	14
Distributienetten voor aardgas	14		
MOTIES	14	MOTIONS	14
Ingediend	14	Dépôt	14
VARIA	14	DIVERS	14
Parlementaire Assemblée van de West-Europese Unie	14	Assemblée parlementaire de l'Union de l'Europe occidentale	14

**MEDEDELINGEN AAN DE
PLENUMVERGADERING**

donderdag 5 FEBRUARI 2009

KAMER

Afvaardigingen naar de internationale
vergaderingen

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*TOEVOEGING VOORGESTELD DOOR DE ECOLO-
GROEN!-FRACTIE :*

Raadgevende interparlementaire Beneluxraad
Plaatsvervangers
De heer Georges Gilkinet toevoegen.

Commissies

Samenstelling van commissies

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

*WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-
FRACTIE :*

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de
Algemene Zaken en het Openbaar Ambt**
Plaatsvervangers

Mevrouw Ingrid Claes toevoegen.

**Commissie voor de Buitenlandse
Betrekkingen**

Effectieve leden

Mevrouw Ingrid Claes vervangen door mevrouw
Inge Vervotte.

Plaatsvervangers

Mevrouw Ingrid Claes toevoegen.

Commissie voor de Comptabiliteit

Effectieve leden

De heer Jenne De Potter toevoegen.

**Commissie voor de Herziening van de
Grondwet en de Hervorming van de
Instellingen**

Effectieve leden

De heren Jo Vandeurzen en Raf Terwingen
toevoegen.

**COMMUNICATIONS A LA
SEANCE PLENIERE**

jeudi 5 FEVRIER 2009

CHAMBRE

Délégations aux assemblées internationales

(application de l'article 157.6 du Règlement)

AJOUT PROPOSE PAR LE GROUPE ECOLO-GROEN! :

Conseil interparlementaire consultatif Benelux
Membres suppléants
Ajouter M. Georges Gilkinet.

Commissions

Composition commissions

(application de l'article 157.6 du Règlement)

*MODIFICATIONS PROPOSEES PAR LE GROUPE:
CD&V :*

**Commission de l'Intérieur, des Affaires
générales et de la Fonction publique**

Membres suppléants

Ajouter Mme Ingrid Claes.

Commission des Relations extérieures

Membres effectifs

Remplacer Mme Ingrid Claes par Mme Inge
Vervotte.

Membres suppléants

Ajouter Mme Ingrid Claes.

Commission de la Comptabilité

Membres effectifs

Ajouter M. Jenne De Potter.

**Commission de Révision de la Constitution et
de la Réforme des institutions**

Membres effectifs

Ajouter MM. Jo Vandeurzen en Raf Terwingen.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*Plaatsvervangers*

Mevrouw Ingrid Claes vervangen door mevrouw Inge Vervotte.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*Membres suppléants*

Remplacer Mme Ingrid Claes par Mme Inge Vervotte.

TOEVOEGING VOORGESTELD DOOR DE ECOLO-GROEN!-FRACTIE :

AJOUT PROPOSE PAR LE GROUPE ECOLO-GROEN! :

Commissie voor de Vervolgingen*Effectieve leden*

De heer Philippe Henry toevoegen.

Commission des Poursuites*Membres effectifs*

Ajouter M. Philippe Henry.

(toepassing van artikel 158.3 van het Reglement)

(application de l'article 158.3 du Règlement)

Lid dat zonder stemrecht zitting heeft in de commissie :**Membre siégeant en commission sans voix délibérative :**

WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE DE LDD-FRACTIE :

MODIFICATION PROPOSEE PAR LE GROUPE DE LDD :

Parlementaire onderzoekscommissie belast met het onderzoek van de grote fiscale fraudedossiers

De heer Jean Marie Dedecker vervangen door de heer Robert Van de Velde.

Commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les grands dossiers de fraude fiscale

Remplacer M. Jean Marie Dedecker par M. Robert Van de Velde.

Verslagen**Rapports**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door de heer Georges Dallemagne, over het voorstel van resolutie (mevrouw Hilde Vautmans c.s.) betreffende de campagne tegen "het strijken van borsten" in ontwikkelingslanden : nr. 743/3.

- de heer Roel Deseyn, over het voorstel van resolutie (mevrouw Hilde Vautmans c.s.) betreffende vrouwenmoorden in Midden-Amerika en Mexico : nr. 1677/2.

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door mevrouw Leen Dierick, over :

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 12*bis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen : nr. 1695/2.

- het wetsvoorstel (de heer Jean Cornil en de dames Linda Musin en Karine Lalieux) tot invoeging van een artikel 10*quater* in de wet van

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par M. Georges Dallemagne, sur la proposition de résolution (Mme Hilde Vautmans et consorts) relative à la campagne contre le "repassage des seins" dans les pays en développement : n° 743/3.

- par M. Roel Deseyn, sur la proposition de résolution (Mme Hilde Vautmans et consorts) relative aux féminicides en Amérique centrale et au Mexique : n° 1677/2.

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par Mme Leen Dierick, sur :

- le projet de loi modifiant l'article 12*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers : n° 1695/2.

- la proposition de loi (M. Jean Cornil et Mmes Linda Musin et Karine Lalieux) insérant un article 10*quater* dans la loi du 15 décembre 1980 sur

15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, teneinde de onmogelijkheid om zich aan akte van de burgerlijke stand te verschaffen in het kader van de procedure tot gezinshereniging, te compenseren, en tot aanvulling van artikel 628 van het Gerechtelijk Wetboek : nr. 1103/2.

namens de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, over het voorstel van Richtlijn van de Raad en het Europese Parlement inzake de kwaliteits- en veiligheidsnormen voor menselijke organen, bestemd voor transplantatie (Document COM(2008) – 818) (subsidiariteitsadvies) : nr. 1766/1.

namens de bijzondere commissie Klimaat en Duurzame Ontwikkeling, de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, door de heer Jean Cornil, over de gedachtewisseling over de weerslag van het klimaat- en energiepakket van de Europese Unie op het Belgisch energetisch en economisch systeem : nr. 1778/1.

l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de suppléer, dans le cadre de la procédure de regroupement familial, à l'impossibilité de se procurer un acte de l'état civil et complétant l'article 628 du Code judiciaire : n° 1103/2.

au nom de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, sur la proposition de Directive du Parlement européen et du Conseil relative aux normes de qualité et de sécurité des organes humains destinés à la transplantation (Document COM(2008) – 818) (avis de subsidiarité) : n° 1766/1.

au nom de la commission spéciale Climat et Développement durable, de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, par M. Jean Cornil, sur l'échange de vues sur l'impact du paquet énergie-climat de l'Union européenne sur le système énergétique belge et l'économie : n° 1778/1.

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Jan Jambon tot de eerste minister over "het nieuwe akkoord rond Fortis".
(nr. 275 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
2. de heer Claude Eerdekens tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de hervorming van de hulpdiensten in de provincie Namen".
(nr. 276 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
3. de heer Ben Weyts tot de minister van Binnenlandse zaken over "de uitslatingen van de Europese Commissie betreffende de boycot van de komende Europese verkiezingen door een aantal Vlaamse burgemeesters".
(nr. 277 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Jan Jambon au premier ministre sur "le nouvel accord concernant Fortis".
(n° 275 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
2. M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des services de secours en Province de Namur".
(n° 276 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
3. M. Ben Weyts au ministre de l'Intérieur sur "les déclarations de la Commission européenne concernant le boycott des prochaines élections européennes par un certain nombre de bourgmestres flamands".
(n° 277 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Wetsvoorstel (de heer Koen Bultinck c.s.) tot vereenvoudiging van de regelgeving betreffende het roken in openbare plaatsen, nr. 1763/1.

1. Proposition de loi (M. Koen Bultinck et consorts) simplifiant la réglementation concernant la consommation de tabac dans les lieux publics, n° 1763/1.

2. Wetsvoorstel (mevrouw Sofie Staelraeve en de heer Bart Tommelein) strekkende tot het verhogen van de toegankelijkheid van schuldsaldoverzekeringen voor mensen met een verhoogd gezondheidsrisico, nr. 1764/1.

2. Proposition de loi (Mme Sofie Staelraeve et M. Bart Tommelein) augmentant l'accessibilité des assurances de solde restant dû pour les personnes présentant un risque sanitaire accru, n° 1764/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Ben Weyts) tot wijziging van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen teneinde voor de werknemers een betaalde feestdag in te richten op het feest van hun gemeenschap, nr. 1765/1.

3. Proposition de loi (M. Ben Weyts) modifiant la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés afin d'instituer pour les travailleurs un jour férié payé le jour de la fête de leur communauté, n° 1765/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Pierre-Yves Jeholet c.s.) tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, met het oog op de instelling van een maximumtermijn voor de behandeling van de door de consumenten bij de verkopers ingediende klachten of bezwaren, nr. 1767/1.

4. Proposition de loi (M. Pierre-Yves Jeholet et consorts) visant à modifier la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur afin d'y instaurer un délai maximal de traitement des plaintes et réclamations introduites par les consommateurs auprès des vendeurs, n° 1767/1.

5. Wetsvoorstel (mevrouw Nathalie Muylle en de heer Jef Van den Bergh) wat betreft de rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en de bescherming van werknemers tegen tabaksrook, nr. 1768/1.

5. Proposition de loi (Mme Nathalie Muylle et M. Jef Van den Bergh) modifiant la législation relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac, n° 1768/1.

6. Voorstel van resolutie (de dames Maggie De Block en Sabien Lahaye-Battheu en de heren Herman De Croo en Mathias De Clercq en mevrouw Hilde Vautmans) betreffende het voeren van een bewustmakingscampagne voor jonge vrouwen, nr. 1769/1.

6. Proposition de résolution (Mmes Maggie De Block et Sabien Lahaye-Battheu et MM. Herman De Croo et Mathias De Clercq et Mme Hilde Vautmans) relative à l'organisation d'une campagne de sensibilisation destinée aux jeunes femmes, n° 1769/1.

7. Wetsvoorstel (de heer Olivier Hamal en mevrouw Josée Lejeune) ertoe strekkende de vrederechters, ingeval een huurder zonder erfgenaam of zonder bekende erfgenaam komt te overlijden, een prominentere rol te doen spelen opdat de verhuurder zijn goed spoedig kan terugkrijgen, nr. 1770/1.

7. Proposition de loi (M. Olivier Hamal et Mme Josée Lejeune) visant à renforcer le rôle des juges de paix en cas de décès d'un locataire sans héritier ou héritier connu permettant au bailleur de récupérer rapidement son bien, n° 1770/1.

8. Voorstel van kaderwet (de dames Florence Reuter en Carine Lecomte en de heer Pierre-Yves Jeholet) betreffende de toekenning van het overlevingspensioen aan de langstlevende wettelijk samenwonende, nr. 1771/1.

8. Proposition de loi cadre (Mmes Florence Reuter et Carine Lecomte et M. Pierre-Yves Jeholet) accordant la pension de survie aux cohabitant légaux, n° 1771/1.

9. Voorstel van resolutie (mevrouw Muriel Gerkens c.s.) betreffende hulp aan vrouwen, jongvolwassen meisjes en jonge meisjes die het slachtoffer zijn geworden van genitale verminking en betreffende de terugbetaling door het RIZIV van de hersteloperaties, nr. 1775/1.

9. Proposition de résolution (Mme Muriel Gerkens et consorts) visant à aider les femmes, jeunes filles et fillettes victimes de mutilations génitales et à rembourser les actes de réparation via l'INAMI, n° 1775/1.

10. Voorstel van resolutie (de heer Yvan Mayeur, mevrouw Marie-Claire Lambert en de heer André Frédéric) betreffende de oprichting van een signaal- en verwijzingslijn voor sociale noodgevallen

10. Proposition de résolution (M. Yvan Mayeur, Mme Marie-Claire Lambert et M. André Frédéric) visant à créer un dispositif de veille et d'urgence sociale via la création d'un numéro d'appel

door het telefoonnummer 115 in te stellen, nr. 1776/1.

11. Wetsvoorstel (mevrouw Sofie Staelraeve c.s.) betreffende de toekenning van dienstencheques door werkgevers, nr. 1777/1.

12. Wetsvoorstel (de dames Colette Burgeon en Karine Lalieux en de heer Alain Mathot) tot vaststelling van een nulstellingstermijn voor kredietopeningen, nr. 1779/1.

13. Wetsvoorstel (de dames Karine Lalieux en Colette Burgeon) tot waarborging van de overdraagbaarheid van de rekeningen-courant, nr. 1780/1.

14. Wetsvoorstel (mevrouw Carina Van Cauter, de heer Herman De Croo en mevrouw Hilde Vautmans) tot wijziging, wat betreft het openbaar onderzoek, van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, nr. 1781/1.

15. Wetsvoorstel (de dames Carina Van Cauter en Hilde Vautmans en de heer Herman De Croo) tot wijziging van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, wat betreft de behandeling met voorrang boven alle andere zaken van de vordering tot herziening van de onteigeningsvergoeding, nr. 1782/1.

16. Wetsvoorstel (mevrouw Karine Lalieux c.s.) tot wijziging van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, teneinde bij de klachtenbehandeling en de geschillenregeling in de verzekeringssector een vertegenwoordiging van de consumenten te waarborgen, nr. 1783/1.

17. Wetsvoorstel (mevrouw Lieve Van Daele en de heer Stefaan Vercamer) tot uitbreiding van het rouwverlof bij het overlijden van een partner of een inwonend kind, nr. 1785/1.

téléphonique : le 115, n° 1776/1.

11. Proposition de loi (Mme Sofie Staelraeve et consorts) relative à l'octroi de titres-services par l'employeur, n° 1777/1.

12. Proposition de loi (Mmes Colette Burgeon et Karine Lalieux et M. Alain Mathot) visant à fixer un délai de zérotagage pour les ouvertures de crédit, n° 1779/1.

13. Proposition de loi (Mmes Karine Lalieux et Colette Burgeon) visant à assurer la portabilité bancaire pour les comptes à vue, n° 1780/1.

14. Proposition de loi (Mme Carina Van Cauter, M. Herman De Croo et Mme Hilde Vautmans) modifiant, en ce qui concerne l'enquête publique, la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, n° 1781/1.

15. Proposition de loi (Mmes Carina Van Cauter et Hilde Vautmans et M. Herman De Croo) modifiant la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique en ce qui concerne l'action en révision de l'indemnité d'expropriation, n° 1782/1.

16. Proposition de loi (Mme Karine Lalieux et consorts) modifiant la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances afin de garantir une représentation des consommateurs dans le cadre du traitement des plaintes et des litiges dans le secteur des assurances, n° 1783/1.

17. Proposition de loi (Mme Lieve Van Daele et M. Stefaan Vercamer) allongeant le congé de deuil accordé lors du décès du partenaire ou d'un enfant cohabitant, n° 1785/1.

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de dames Clotilde Nyssens, Véronique Salvi en Marie-Martine Schyns) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de status van de levenloos geboren kinderen betreft, nr. 1746/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine) houdende wijziging van artikel 64 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, wat de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdragen voor sociale zekerheid betreft, nr. 1747/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

3. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen en

Prises en considération

1. Proposition de loi (Mmes Clotilde Nyssens, Véronique Salvi et Marie-Martine Schyns) modifiant le Code civil concernant le statut des enfants nés sans vie, n° 1746/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine) modifiant, en ce qui concerne le délai de prescription de l'action en recouvrement des cotisations spéciales de sécurité sociale, l'article 64 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, n° 1747/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

3. Proposition de loi (M. Raf Terwingen et Mme

mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat betreft de opzegging van een huurovereenkomst door de verhuurder, nr. 1748/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (de heer Georges Dallemagne en de dames Véronique Salvi en Marie-Martine Schyns) tot schadeloosstelling van hepatitis C-slachtoffers en tot instelling van een federaal plan ter bestrijding van hepatitis C, nr. 1754/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heer Raf Terwingen) tot opheffing van artikel 41 van het Burgerlijk Wetboek, nr. 1755/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Voorstel van resolutie (de heer Bart De Wever) betreffende het eerherstel voor de geïnterneerde soldaten in Nederland tijdens de Eerste Wereldoorlog, nr. 1756/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

7. Wetsvoorstel (mevrouw Sarah Smeyers) tot wijziging van de wet van 7 april 2005 tot bescherming van de journalistieke bronnen wat de bescherming ten aanzien van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten betreft, nr. 1757/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Robert Van de Velde) tot invoering van de zonsondergangclausule, nr. 1758/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (mevrouw Sabien Lahaye-Battheu) betreffende het recht van minderjarigen op toegang tot de rechter en tot instelling van jeugdadvocaten voor minderjarigen, nr. 1760/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

10. Wetsvoorstel (de dames Muriel Gerkens, Tinne Van der Straeten en Zoé Genot) tot regeling van de arbeidstijd van de gezondheidswerkers tijdens hun opleiding en tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971, nr. 1795/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

11. Voorstel van resolutie (mevrouw Véronique Salvi, de heer Georges Dallemagne en mevrouw Marie-Martine Schyns) betreffende een verbetering van het palliatief zorgaanbod om het beter af te stemmen op de behoeften, nr. 1796/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Sonja Becq) modifiant le Code civil en ce qui concerne la résiliation d'un bail par le bailleur, n° 1748/1.

Renvoi à la commission de la Justice

4. Proposition de loi (M. Georges Dallemagne et Mmes Véronique Salvi et Marie-Martine Schyns) relative à l'indemnisation des victimes de l'hépatite C et à l'établissement d'un plan fédéral de lutte contre l'hépatite C, n° 1754/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (M. Raf Terwingen) abrogeant l'article 41 du Code civil, n° 1755/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de résolution (M. Bart De Wever) relative à la réhabilitation des soldats internés aux Pays-Bas au cours de la Première Guerre mondiale, n° 1756/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

7. Proposition de loi (Mme Sarah Smeyers) modifiant la loi du 7 avril 2005 relative à la protection des sources journalistiques en ce qui concerne la protection à l'égard des services de renseignements et de sécurité, n° 1757/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Robert Van de Velde) instaurant la clause de temporisation, n° 1758/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (Mme Sabien Lahaye-Battheu) ouvrant l'accès à la justice aux mineurs et instituant les avocats des mineurs, n° 1760/1.

Renvoi à la commission de la Justice

10. Proposition de loi (Mmes Muriel Gerkens, Tinne Van der Straeten et Zoé Genot) visant à réglementer le temps de travail des professionnels de la santé durant leur formation et modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail, n° 1795/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

11. Proposition de résolution (Mme Véronique Salvi, M. Georges Dallemagne et Mme Marie-Martine Schyns) relative à une amélioration de l'offre de soins palliatifs en vue d'une meilleure adéquation aux besoins, n° 1796/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

SENAAT

SENAT

Overgezonden ontwerpen

Projets transmis

Bij brieven van 29 januari 2009 zendt de Senaat de volgende wetsontwerpen over, zoals hij ze in vergadering van die datum heeft aangenomen :

- het wetsontwerp houdende goedkeuring van de Resoluties 63-2 en 63-3 van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Monetair Fonds betreffende de amendering van de statuten van het Internationaal Monetair Fonds, nr. 1772/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan en het ontduiken van belasting inzake belastingen naar het inkomen, ondertekend te Brussel op 31 mei 2006, nr. 1773/1

- het wetsontwerp houdende instemming met de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en Bosnië en Herzegovina, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 16 juni 2008, nr. 1774/1

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Par messages du 29 janvier 2009, le Sénat transmet tels qu'il les a adoptés en séance de cette date, les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant approbation des Résolutions 63-2 et 63-3 du Conseil des gouverneurs du Fonds Monétaire International et relatif à l'amendement des statuts du Fonds Monétaire International, n° 1772/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

- le projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion et la fraude fiscales en matière d'impôts sur le revenu, signée à Bruxelles le 31 mai 2006, n° 1773/1

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Bosnie-et-Herzégovine, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 16 juin 2008, n° 1774/1

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Aangenomen ontwerp

Projet adopté

Bij brief van 29 januari 2009 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, het wetsontwerp tot wijziging van artikel 97 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (nr. 1408/6) heeft aangenomen.

Ter kennisgeving

Par message du 29 janvier 2009, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'article 97 de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (n° 1408/6).

Pour information

REKENHOF

COUR DES COMPTES

Opmerkingen bij een beraadslaging van de Ministerraad

Observations concernant une délibération du Conseil des ministres

Bij brief van 14 januari 2009 deelt de eerste voorzitter van het Rekenhof mede dat het Rekenhof een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3211 die de Ministerraad op 19 december 2008 heeft aangenomen en waarbij machtiging wordt verleend tot het vastleggen, ordonnanceren en betalen van uitgaven ten belope van 412.000 euro, ten laste van bijkredieten voor de voorgaande jaren, namelijk 162.000 euro op basisallocatie 01.01.11.02 – "Bezoldigingen en vergoedingen van de leden

Par lettre du 14 janvier 2009, le premier président de la Cour des comptes communique que la Cour des comptes a reçu copie de la délibération n° 3211, adoptée le 19 décembre 2008 par le Conseil des ministres, autorisant l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses à concurrence de 412.000 euros, à la charge de crédits supplémentaires pour années antérieures, à savoir 162.000 euros sur l'allocation de base 01.01.11.02 – "Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques" inscrite à la

van de beleidsorganen" ingeschreven op sectie 12 – Justitie en 250.000 euro op basisallocaties 01.01.11.02 – "Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen" ten belope van 175.000 euro en 01.01.11.19 – "Bezoldigingen en vergoedingen van de experts", ten belope van 75.000 euro, ingeschreven op sectie 13 – Binnenlandse Zaken.

De onderhavige beraadslaging moet het mogelijk maken de facturen van terugbetalingen van wedden van tijdens de jaren 2005, 2006 en 2007 bij de beleidscellen van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken gedetacheerde personeelsleden zonder verwijl te betalen.

Zijn college is van oordeel dat de onderhavige beraadslaging niet beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 44 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

De kwestie van de hoogdringendheid is niet gemotiveerd. Er komt geen enkel element in de beraadslaging voor waaruit kan worden afgeleid dat deze uitgaven hoogdringend zijn.

Er wordt ook niet aangetoond dat er onvoorzienbare of uitzonderlijke omstandigheden zijn. De detachering van personeel naar de beleidscellen en de praktische modaliteiten voor het regelen van hun bezoldiging, die aanleiding geven tot terugbetalingen van wedden, kunnen immers niet worden beschouwd als onvoorzienbare elementen in het administratief beheer van een beleidscel.

Er werd geen aanvullend dossier aan het hof voorgelegd met de detailgegevens over die facturen.

In het licht van de voorwaarden die zijn bepaald in artikel 44, § 2, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit is de beraadslaging evenwel uitvoerbaar.

Het Rekenhof stelt daarenboven vast dat de eerste considerans van de beraadslaging vermeldt dat het bedrag ten laste van de begroting van Binnenlandse Zaken 426.000 euro belooft, terwijl artikel 2 van het beschikkend gedeelte een bedrag van 250.000 euro aangeeft, dat bovendien wordt hernomen in de tabel die bij de beraadslaging is gevoegd.

Ter kennisgeving

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Advies

Bij brief van 29 januari 2009 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie een advies over het wetsvoorstel tot hervorming van het hof van assisen (stuk Senaat nr. 924/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

section 12 – Justice et 250.000 euros sur les allocations de base 01.01.11.02 – "Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques", à concurrence de 175.000 euros et 01.01.11.19 – "Rémunérations et indemnités des experts", à concurrence de 75.000 euros, inscrites à la section 13 – Intérieur.

La présente délibération doit permettre de payer sans tarder les factures de remboursements de traitements d'agents détachés durant les années 2005, 2006 et 2007 dans les cellules stratégiques des ministres de la Justice et de l'Intérieur.

Son collège estime que la présente délibération ne répond pas aux conditions requises par l'article 44 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

La question de l'urgence n'est pas motivée. Aucun élément de la délibération ne permet d'apprécier le caractère urgent de ces dépenses.

Des circonstances imprévisibles ou exceptionnelles ne sont pas non plus démontrées. En effet, le détachement de personnel dans des cellules stratégiques et les modalités pratiques de leurs rémunérations, donnant lieu à des remboursements de traitements, ne peuvent apparaître comme des éléments imprévisibles dans la gestion administrative d'une cellule stratégique.

Aucun dossier complémentaire n'a été fourni à la cour concernant le détail de ces factures.

Par ailleurs, la délibération est exécutoire au regard des conditions fixées par l'article 44, § 2, alinéa 2, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Au surplus, la Cour des comptes constate que le premier considérant de la délibération indique que le montant à la charge du budget de l'Intérieur est de 426.000 euros, alors que l'article 2 du dispositif indique un montant de 250.000 euros, ce montant étant par ailleurs repris dans le tableau annexé à la délibération.

Pour information

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

Avis

Par lettre du 29 janvier 2009, la présidente du Conseil supérieur de la Justice transmet un avis sur la proposition de loi relative à la réforme de la cour d'assises (doc. Sénat n° 924/1).

Renvoi à la commission de la Justice

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerpen

Projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp betreffende de officiële meesterschapwedstrijden (nr. 1784/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I) (nr. 1786/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven :

Art. nrs 1 tot 13, 151 en 152

- commissie voor de Justitie :

Art. nrs 14 tot 36

- commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt :

Art. nrs 37 tot 47, 168 tot 179

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. nrs 48 tot 51

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. nrs 52 tot 67, 77 tot 111

- commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing :

Art. nrs 68 tot 76, 115 tot 117

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. nrs 112 tot 114, 118 tot 126, 127 tot 150, 153 tot 166

- commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht :

Art. nr. 167

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi relatif aux concours officiels d'excellence professionnelle (n° 1784/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

- le projet de loi portant des dispositions diverses (I) (n° 1786/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques :

Art. n°s 1 à 13, 151 et 152

- commission de la Justice :

Art. n°s 14 à 36

- commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique :

Art. n°s 37 à 47, 168 à 179

- commission des Finances et du Budget :

Art. n°s 48 à 51

- commission des Affaires sociales :

Art. n°s 52 à 67, 77 à 111

- commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société :

Art. n°s 68 à 76, 115 à 117

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. n°s 112 à 114, 118 à 126, 127 à 150, 153 à 166

- commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique :

Art. n° 167

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II) (nr. 1787/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

- le projet de loi portant des dispositions diverses (II) (n° 1787/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

- het ontwerp van economische herstellwet (nr. 1788/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. nrs 1 tot 23

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. nrs 24 tot 56

- commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw :

Art. nrs 57 tot 67

- le projet de loi de relance économique (n° 1788/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission des Finances et du Budget :

Art. n°s 1 à 23

- commission des Affaires sociales :

Art. n°s 24 à 56

- commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Art. n°s 57 à 67

- het wetsontwerp tot wijziging van de financiële bepalingen van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België (nr. 1793/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- le projet de loi modifiant les dispositions financières de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique (n° 1793/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Distributienetten van elektriciteit

Bij brief van 28 januari 2009 zendt de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en voor de aansluiting op de distributienetten en het gebruik ervan, de ondersteunende diensten geleverd door de beheerders van deze netten en inzake de boekhouding van de beheerders van de distributienetten voor elektriciteit, het verslag over de door de elektriciteitsdistributienet-beheerders toegepaste distributienettarieven over het exploitatiejaar 2007.

<http://www.creg.be/pdf/Diversen/TE2007-2NL.pdf>

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Réseaux de distribution d'électricité

Par lettre du 28 janvier 2009, le ministre du Climat et de l'Energie transmet, conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs de raccordement aux réseaux de distribution et d'utilisation de ceux-ci, de services auxiliaires fournis par les gestionnaires de ces réseaux et en matière de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution d'électricité, le rapport relatif aux tarifs de réseau de distribution appliqués par les gestionnaires de réseau de distribution d'électricité aux cours de l'exercice d'exploitation 2007.

<http://www.creg.be/pdf/Divers/TE2007-2FR.pdf>

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Distributienetten voor aardgas

Réseaux de distribution de gaz naturel

Bij brief van 28 januari 2009 zendt de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 februari 2004 betreffende de algemene tariefstructuur en de basisprincipes en procedures inzake de tarieven en de boekhouding van de aardgasdistributienet-beheerders actief op het Belgisch grondgebied, het verslag over de distributienettarieven van de aardgasdistributienetbeheerders, toegepast tijdens het exploitatiejaar 2007.
<http://www.creg.be/pdf/Diversen/TG2007-2NL.pdf>

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Par lettre du 28 janvier 2009, le ministre du Climat et de l'Energie transmet, conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 29 février 2004 relatif à la structure tarifaire générale et aux principes de base et procédures en matière de tarifs et de comptabilité des gestionnaires des réseaux de distribution de gaz naturel actifs sur le territoire belge, le rapport relatif aux tarifs de réseaux de distribution des gestionnaires de réseaux de distribution de gaz naturel appliqués au cours de l'exercice d'exploitation 2007.
<http://www.creg.be/pdf/Divers/TG2007-2FR.pdf>

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

MOTIES

MOTIONS

Ingediend

Dépôt

Bij brief van 29 januari 2009 zendt de burgemeester van de gemeente Erpe-Mere een motie betreffende de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde.
Verzonden naar de Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Par lettre du 29 janvier 2009, le bourgmestre de la commune d'Erpe-Mere transmet une motion concernant la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde.
Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

VARIA

DIVERS

Parlementaire Assemblée van de West-Europese Unie

Assemblée parlementaire de l'Union de l'Europe occidentale

Bij brief van 16 december 2008 delen de voorzitters van de Spaanse Kamer en Senaat mee dat de Bureaus van de *Cortes Generales* (Spaanse Kamer en Senaat) besloten hebben de deelname van het Spaans parlement aan de werkzaamheden van de Parlementaire Assemblée van de West-Europese Unie op te schorten.
Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Par lettre du 16 décembre 2008, les présidents de la Chambre et du Sénat espagnols communiquent que les Bureaux des *Cortes Generales* (Chambre et Sénat espagnols) ont décidé de suspendre toute participation du parlement espagnol aux travaux de l'Assemblée parlementaire de l'Union de l'Europe occidentale.
Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes